

Carmina Burana

DIMARTS, 19 DE JULIOL DE 2016 - 21.00 h

Cicle Coral Orfeó Català

Sala de Concerts

Marta Garcia Cadena, soprano

Beñat Egiarte, tenor

Josep-Ramon Olivé, baríton

Cor Jove de l'Orfeó Català

Cor Mitjans de l'Orfeó Català

(Glòria Fernández, directora)

Josep Buforn, piano

Josep Surinyac, piano

Percussions de Barcelona

(Robert Armengol, Ferran Armengol, Sebastià Bel, Marc Cabero, Ramon Torramilans, Ignasi Vila)

Esteve Nabona, director

Carl Orff (1895-1982)

Carmina Burana

60'

Fortuna imperatrix mundi

1. O Fortuna
2. Fortune plango vulnere

I.a. Primo vere

3. Veris leta facies
4. Omnia Sol temperat
5. Ecce gratum

I.b. Uf dem Anger

6. Tanz
7. Floret silva nobilis
8. Chramer, gip die varwe mir
9. Reie: Swaz hie gat umbe
10. Were diu werlt alle min

II. In taberna

11. Estuans interius
12. Olim lacus colueram
13. Ego sum abbas Cucaniensis
14. In taberna quando sumus

III. Cour d'amours

15. Amor volat undique
16. Dies, nox et omnia
17. Stetit puella
18. Circa mea pectora
19. Si puer cum puellula
20. Veni, veni, venias
21. In truitina mentis dubia
22. Tempus est iocundum
23. Dulcissime

Blanziflor et Helena

24. Ave formosissima

Fortuna imperatrix mundi

25. O Fortuna

Podreu trobar els textos i les traduccions de l'obra interpretada, a més de les biografies completes, a la fitxa del concert al nostre web www.palaumusica.cat

Del segle xx i popular

La música clàssica del segle xx no és pròdiga en obres que hagin adquirit popularitat entre el públic no melòman. N'hi ha una, però, que esdevé paradigma de l'èxit des del mateix dia de l'estrena a Frankfurt el 8 de juny de 1937: la cantata escènica *Carmina Burana* del compositor alemany Carl Orff. La gran popularitat d'aquesta obra –la seva música forma part de la banda sonora de la pel·lícula *Excalibur* (1981) i Michael Jackson la va fer servir en *Brace yourself*, entre molts intèrprets de la música lleugera– també ha suposat, en part, la seva condemna entre sectors integristes de la música culta, que l'han menyspreat i considerat una obra frívola i efectista. Tanmateix és una peça erudita, capaç d'assolir la simbiosi perfecta entre poesia medieval i música vocal i instrumental del segle xx.

En la dècada dels anys vint, el compositor es va interessar per la música antiga i aquesta atenció per l'antic va acabar sent la base de la seva obra musical, la qual es caracteritza per un estil molt rítmic. En les seves recerques va trobar els *Carmina Burana*, que en llatí significa *Cançons de Beuern*, una col·lecció única del segle XIII de poesia profana musicada en llatí medieval, antic alemany i francès, que va ser descoberta el 1803 al monestir benedictí de Beuern, a Baviera (Alemanya), i publicada el 1847 pel filòleg Johann A. Schmeller. El còdex recull 300 rimes que parlen del goig de viure i els plaers terrenals, la qual cosa ens dóna una visió contraposada de la tradicional imatge de l'edat mitjana com una "època fosca".

Carl Orff va posar música pròpia a 25 d'aquests poemes que canten l'amor, la fortuna, la natura, la beguda... en la seva cantata, que es divideix en tres parts més un pròleg i un epíleg. La introducció és constituïda per dos cors impressionants: "O Fortuna" i "Fortuna plango vulnere" (Ploro per les ferides de la fortuna). La primera part se subdivideix en dues: "Primo vere" (Primavera) i "Uf dem anger" (Al camp), compostes de tres i cinc cants, respectivament, que passen

del lirisme i l'elegia al cant de festa i avancen el clima de bacanal de la segona part, "In Taberna" (A la taberna), composta de quatre cants de caràcter humorístic amb tocs de llibertinatge. La tercera part, "Cour d'amours" (Cort d'amors), es basa en nou poemes plens de sensualitat. L'obra es clou amb la repetició del cor inicial "O Fortuna".

Lourdes Morgades, periodista especialitzada en música

Cor Jove de l'Orfeó Català

Forma part de l'Escola Coral de l'Orfeó Català, amb seu al Palau de la Música Catalana, i està integrat per cantaires de 16 a 25 anys. Fundat el 1986 i dirigit per Conxita Garcia durant els primers setze anys, actualment Esteve Nabona n'és el director i Josep Buforn el pianista.

Ha col·laborat amb l'OBC, Orquestra Simfònica del Vallès, The Sixteen Orchestra, Ensemble Pygmalion, Orquestra Barroca Catalana, Orquestra Camera Musicae, Ensemble Méridien i Orquestra de Cambra Terrassa 48, entre d'altres. També ha treballat amb directors de prestigi, com Harry Christophers i Raphaël Pichon. S'ha presentat arreu dels Països Catalans, a Espanya, Polònia, Alemanya, Àustria, República Txeca i Holanda.

El 2010 va enregistrar el CD *Aigües de primavera* i el 2013 *Requiem de Mozart i de Fauré* per a Columna Música. Durant la temporada 2014-15 va participar en dues produccions al Palau de la Música Catalana, tot col·laborant amb Albert Guinovart en un programa amb escenes de musicals del mateix compositor i amb l'Ensemble Méridien en un concert amb el *Magnificat* de Bach i dos dels *Himnes de la coronació* de Händel.

Aquesta temporada 2015-16 ha interpretat el *Requiem* de Fauré a la Sagrada Família en el concert inaugural de la temporada de l'OBC, sota la batuta de Kazushi Ono, i ha ofert el *Magnificat* de John Rutter amb l'Orquestra Camera Musicae, dirigits pel mateix compositor, en el Cicle Coral Orfeó Català. Aquest mes de juliol ha actuat en el marc del Festival Extensió del Festival Internacional de Música i Danza de Granada amb el *Requiem* de Fauré i obres de Taltabull.

Cor Mitjans de l'Orfeó Català

Forma part de l'Escola Coral de l'Orfeó Català, amb seu al Palau de la Música Catalana, i està integrat per 42 nens i nenes de 8 a 10 anys. Durant l'estada al Cor, els cantaires comencen a treballar regularment el ric repertori coral per a cors infantils i augmenten el compromís amb el Cor amb l'assistència a dues sessions d'assaigs setmanals. S'introdueix els cantaires en la tècnica vocal educant la veu, l'actitud corporal i la consciència de la respiració, necessàries per cantar. Combinen els assaigs amb dues sessions setmanals de llenguatge musical per aprendre les bases de la lectura i l'escriptura musicals.

Participen regularment en concerts al Palau de la Música Catalana juntament amb els altres cors de l'Escola Coral, i també tenen la seva activitat pròpia dins i fora del Palau, participant en intercanvis amb altres corals de Catalunya.

Proper concert

Chichester psalms

DIMARTS, 08.11.16 – 20.30 h

Sala de Concerts

Cameron Carpenter, orgue
Orfeó Català i Cor de Cambra del Palau de la
Música Catalana (Simon Halsey, director)

L. Bernstein: *Chichester psalms*
Resta de programa per determinar



PALAU
DE LA
MÚSICA
ORFEÓ
CATALÀ

Palau de la Música Catalana
C/ Palau de la Música, 4-6
08003 Barcelona
Tel. 93 295 72 00

Troba'ns a:
www.palaumusica.cat



L'Escola Coral rep el mecenatge de:



Amb la col·laboració de:



ASSOCIACIÓ
ORFEÓ
CATALÀ



Ajuntament
de Barcelona
Institut de Cultura



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura



GOBIERNO
DE ESPAÑA
MINISTERIO
DE EDUCACIÓN,
CULTURA
Y DEPORTE

